

SONY[®]

3-239-283-81(1)

Portable MiniDisc Recorder

Istruzioni per l'uso



MDLP



"WALKMAN" è un marchio di Sony Corporation.

MZ-R701/R701PC/R701DPC

©2002 Sony Corporation

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Per evitare il rischio di incendio, non coprire la ventola con giornali, tovaglie, tendine ecc. Non appoggiare candele accese sull'apparecchio.

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non appoggiare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi (ad esempio, vasi).

Alcuni paesi possono avere delle disposizioni che regolano lo smaltimento delle batterie utilizzate per l'alimentazione di questo prodotto. Consultare le autorità competenti.

**ATTENZIONE —
RADIAZIONE LASER
INVISIBILE QUANDO
L'APPARECCHIO È APERTO
EVITARE L'ESPOSIZIONE AI
RAGGI**

Informazioni

IN NESSUN CASO IL RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DI QUALSIASI NATURA NÉ DI PERDITE ECONOMICHE O SPESE RISULTANTI DA UN PRODOTTO DIFETTOSO O DALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO.



Il marchio CE è valido unicamente per i prodotti distribuiti all'interno dell'Unione Europea.

Indice

Uno sguardo ai comandi	6
Operazioni preliminari	9
Registrazione immediata di un MiniDisc	12
Riproduzione immediata di un Minidisco	16

Le diverse modalità di registrazione

Due metodi per collegarsi ad una sorgente sonora	18
Registrazione con ingresso analogico (cavo di linea richiesto)	20
Registrazione di lunga durata (MDLP)	21
Per avviare/interrompere la registrazione in sincronia con la sorgente (Registrazione sincronizzata)	22
Registrazione senza sovrascrittura del materiale esistente	24
Registrazione da un microfono	25
Aggiunta automatica di contrassegni di brano (Registrazione automatica dell'orario)	26
Regolazione manuale del livello di registrazione (Registrazione manuale)	28
Controllo del tempo residuo o della posizione della registrazione	30

Vari modi di riproduzione

Riproduzione ripetuta di brani	32
Intensificazione dei bassi (DIGITAL MEGA BASS)	34
Controllo del tempo residuo o della posizione della riproduzione	35
Protezione dell'udito (AVLS)	36
Blocco dei comandi (HOLD)	37
Collegamento a un impianto stereo	38

Montaggio dei brani registrati

Cancellazione dei brani	40
Per cancellare i brani	40
Per cancellare un intero disco	41
Aggiunta di un contrassegno di brano	42
Cancellazione di un contrassegno di brano	43
Spostamento dei brani registrati	44
Etichettatura delle registrazioni	46

Fonti di alimentazione

Durata della batteria	50
-----------------------------	----

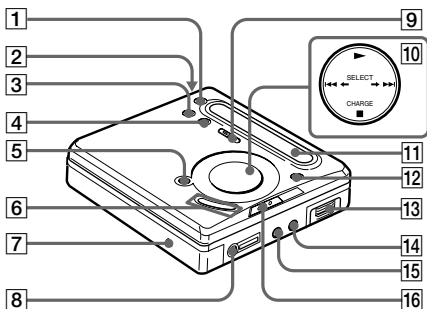
Informazioni supplementari

Precauzioni	51
Limitazioni del sistema	56
Risoluzione dei problemi	58
Messaggi	60
Caratteristiche tecniche	63
Spiegazioni	65

Uno sguardo ai comandi

Vedere le pagine tra () per ulteriori dettagli.

Il registratore

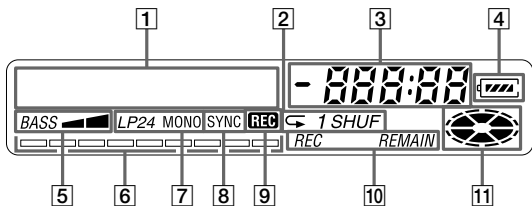


- 1 Tasto REC MODE (21)
- 2 Tasto OPEN (10)
- 3 Tasto T MARK (41)
- 4 Tasto END SEARCH (13) (47)
- 5 Tasto **||** (pausa) (13) (17) (28) (43) (47)
- 6 Tasto VOL +/- (16) (47)
Sul pulsante VOL + è presente un puntino per il riconoscimento al tatto.
- 7 Presa DC IN 3V (9) (12) (51)
- 8 Presa (cuffie/auricolari) (10) (38)
- 9 Interruttore REC (registrazione) (13) (20)
- 10 Tasto **◀SELECT▶** (23) (32) (41)
Tasto **▶** (riproduzione) (13) (16)
Sul pulsante **▶** è presente un puntino per il riconoscimento al tatto.
Tasto **◀◀/▶▶** (ricerca/AMS) (13) (17) (43)
Tasto CHARGE/■ (arresto) (9) (13) (16) (22)
- 11 Finestra del display (29)
- 12 Tasto MENU/ENTER (23) (32) (41)
- 13 Comparto batterie (9)
- 14 Presa LINE IN (OPTICAL) (12) (20)

- 15 Presa MIC (PLUG IN POWER) (25)
È presente un puntino per il riconoscimento al tatto dietro la presa MIC (PLUG IN POWER).

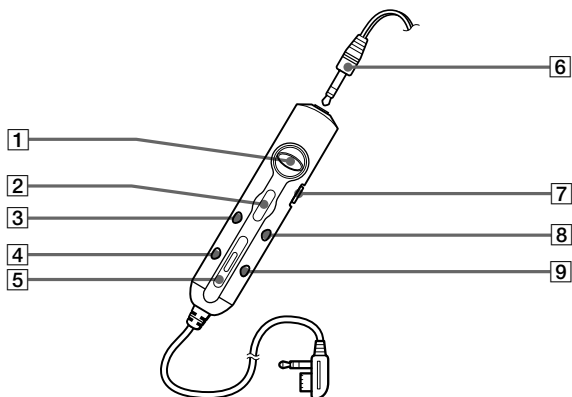
- 16 Interruttore HOLD (10) (37)

Finestra del display



- 1 Display delle informazioni (31) (33)
Visualizza il nome del disco e del brano, i messaggi di errore, i numeri dei brani, ecc.
- 2 Indicazione modalità di riproduzione (33)
Mostra il modo di riproduzione dell'MD.
- 3 Visualizzazione del tempo
- 4 Indicazione batteria (50)
Indica le condizioni generiche della batteria.
- 5 Indicazione Mega Bass (34)
- 6 Misuratore del livello (29)
Mostra il volume del MD in fase di riproduzione o registrazione.
- 7 Indicazione modo di registrazione (LP2/LP4/MONO)
- 8 Indicazione SYNC (registrazione sincronizzata)
- 9 Indicazione REC (13)
Si illumina durante la registrazione. Quando lampeggia, il registratore si trova in modalità di attesa di registrazione.
- 10 Indicazione REC REMAIN/REMAIN (tempo residuo/brani residui) (31) (35)
Si accende con il tempo residuo del brano, il tempo residuo del MD oppure con il numero di brani residui.
- 11 Indicazione disco
Indica che il disco sta girando per registrare, riprodurre o montare un MiniDisc.

Il telecomando

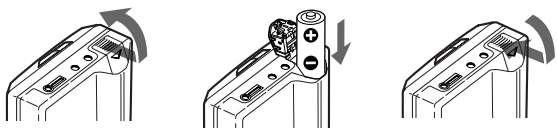


- 1 Tasto **◀◀/▶▶/▶**
(ricerca/AMS/riproduzione) •
◀/▶ (16) (30) (32)
(41) (47)
- 2 Tasto **■** (arresto) • ENTER
(16) (30) (32) (41)
- 3 Tasto **▬▬** (pausa) • CAPS
(17) (43) (47)
- 4 Tasto EDIT (32) (41) (47)
- 5 Tasti VOL +/- (16) (47)
- 6 Cuffie/auricolari
Sostituibili con cuffie/
auricolari opzionali.
- 7 Interruttore HOLD (37)
Far scorrere per bloccare i
comandi del telecomando.
- 8 Tasto T MARK (41) (47)
- 9 Tasto DELETE (47)

Operazioni preliminari

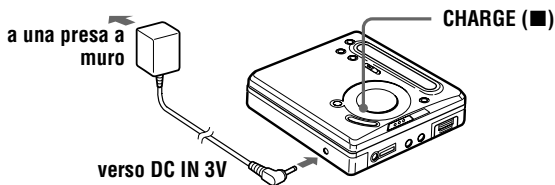
Caricare la batteria ricaricabile prima dell'uso. Se la batteria ricaricabile non è carica è possibile utilizzare il registratore se l'alimentatore CA è collegato.

1 Inserire la batteria ricaricabile.




(Inserire prima il polo negativo della batteria ricaricabile)

2 Carica della batteria ricaricabile.



① Collegare l'alimentatore CA in dotazione.

② Premere CHARGE (■).

“Charging” lampeggia,  compare sul display e inizia quindi la fase di carica. Quando la ricarica è terminata, l'indicazione della batteria scompare.

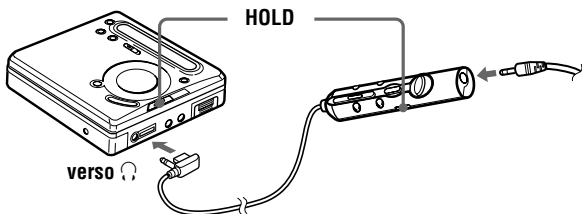
La carica completa di una batteria ricaricabile completamente scarica impiega circa 3 ore. Per interrompere il caricamento, premere CHARGE (■).

③ Scollegare l'alimentatore CA in dotazione.



3

Procedere con i collegamenti e sbloccare il comando.

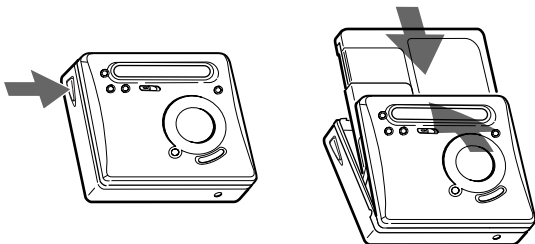


- ① Collegare le cuffie/auricolari in dotazione alla presa del telecomando .
- ② Far scorrere HOLD in direzione opposta alla freccia () per sbloccare i comandi.

4

Inserire un MiniDisc.

(Per la registrazione utilizzare un MD registrabile.)



- ① Premere OPEN per aprire il coperchio.
- ② Inserire un MiniDisc con l'etichetta rivolta frontalmente e premere il coperchio verso il basso per chiudere.

Utilizzo di una batteria a secco

Inserire una batteria alcalina a secco LR6 (SG) (non in dotazione) al posto della batteria ricaricabile.

Note

- Se si preme CHARGE (■) subito dopo il completamento della ricarica, questa ricomincerà nuovamente. In questo caso, poiché la batteria è già completamente carica, premere nuovamente CHARGE (■) per interrompere il caricamento.
- L'operazione di carica si interrompe quando si cerca di far funzionare il registratore durante tale operazione.
- Assicurarsi di utilizzare l'alimentatore CA in dotazione.
- Il tempo di carica varia a seconda delle condizioni della batteria.
- Se si carica una batteria ricaricabile per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, la durata della batteria può essere più breve del solito. Scaricare e ricaricare la batteria più volte. La durata della batteria tornerà normale.
- Se la durata di una batteria ricaricabile completamente carica è circa la metà del normale, sostituirla.
- Quando si trasporta la batteria ricaricabile utilizzare la custodia di trasporto in dotazione. È pericoloso trasportare la batteria nelle tasche o in un contenitore insieme ad oggetti metallici, ad esempio anelli, in quanto potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Rimuovere la batteria ricaricabile dal registratore quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.

Registrazione immediata di un MiniDisc

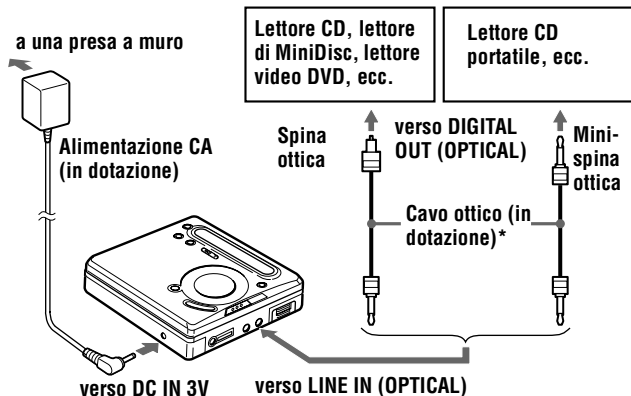
Collegare una sorgente digitale utilizzando un cavo ottico (in dotazione) per effettuare registrazioni digitali. La registrazione digitale è possibile anche da un'apparecchiatura con diverse frequenze di campionamento come una piastra DAT o il sintonizzatore BS, utilizzando il convertitore interno di frequenza di campionamento. Per registrare da una sorgente analogica, vedere "Registrazione con ingresso analogico (cavo di linea richiesto)" (pagina 20). Per registrare da un MD, vedere "Nota sulla registrazione digitale" (pagina 54).

Per la registrazione si raccomanda di utilizzare l'alimentatore CA (in dotazione).

1

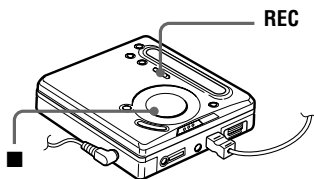
Effettuare il collegamento.

(Inserire correttamente i cavi nelle rispettive prese.)



* Il cavo in dotazione corrisponde a uno di questi cavi. La forma delle spine sul cavo in dotazione varia a seconda del paese in cui viene acquistato il registratore.

Registrazione di un MiniDisc.



- ① **Premere e fare scorrere REC verso destra.**

L'indicatore REC si illumina sul display e la registrazione viene avviata.

- ② **Riprodurre la sorgente da registrare.**

Per interrompere la registrazione, premere ■.

Dopo aver premuto ■, il registratore si spegne automaticamente dopo:

- circa 5 minuti se si utilizza un alimentatore CA.
- circa 10 secondi se si utilizzano le batterie.

Note

- “Data Save” o “TOC Edit” lampeggia durante la registrazione dei dati (i punti iniziali e finali del brano, ecc.). Non muovere o urtare il registratore e non scollegare la fonte di alimentazione mentre l'indicatore lampeggia sul display.
- Il coperchio non si apre fino a quando “TOC Edit” non scompare dal display.

Per	Premere
Registrare dalla fine della registrazione precedente ¹⁾	END SEARCH quindi premere e far scorrere REC.
Registrare una parte della registrazione precedente ¹⁾	▶▶, ▶▶▶ o ◀◀ per individuare il punto di inizio della registrazione e premere ■ per arrestare. Quindi premere e far scorrere REC.
Mettere in pausa	²⁾ Premere nuovamente per riprendere la registrazione.

Per	Premere
Rimuovere il MiniDisc	■ e aprire il coperchio. ³⁾ (Non è possibile aprire il coperchio se sul display lampeggia “TOC Edit”.)

- 1) Impostando “REC-Posi” a “From End”, le operazioni di registrazione verranno sempre avviate dalla fine del materiale registrato in precedenza. (pagina 24)
- 2) Viene aggiunto un contrassegno in corrispondenza del punto nel brano in cui si preme nuovamente ■ per riprendere la registrazione durante la pausa; in tal modo, il resto del brano verrà considerato come un brano nuovo.
- 3) Se si apre il coperchio mentre “REC-Posi” è impostato a “From Here”, la successiva registrazione inizierà con il primo brano. Verificare il punto sul display in cui avviare la registrazione.

Se la registrazione non viene avviata

- Accertarsi che il registratore non sia bloccato (pagina 37).
- Accertarsi che il MiniDisc non abbia una protezione per la registrazione (pagina 54).
- Non è possibile registrare i MiniDisc pre-masterizzati.

Per i modelli con adattatore a spina CA in dotazione

Se l'alimentatore CA non è adatto alla presa a muro, utilizzare l'adattatore a spina CA.

Informazioni sulla funzione DSP TYPE-R per ATRAC


“TYPE-R” è una specifica di Sony di alto livello utilizzata nel DSP (Digital Signal Processor – Processore del segnale digitale), che rappresenta l'anima dell'audio del MiniDisc. Questa tecnologia fornisce al registratore MiniDisc una capacità di elaborazione del segnale doppia rispetto ai precedenti modelli di Walkman MiniDisc, producendo una qualità del suono vicina a quella delle unità MiniDisc. L'unità supporta la funzione “TYPE-R” solo durante la registrazione o la riproduzione in modalità stereo normale. Questa funzione non è supportata in modalità MDLP.

Note

- In caso di interruzione dell'alimentazione (cioè la batteria viene rimossa o si scarica o l'alimentatore CA viene disinserito) durante una registrazione o un'operazione di montaggio o mentre compare “TOC Edit” sul display, allora non sarà possibile aprire il coperchio fino al ripristino dell'alimentazione.
- È possibile effettuare una registrazione digitale solo da un'uscita di tipo ottico.
- Durante la registrazione da un lettore CD portatile, impostare il lettore CD su pausa, quindi effettuare la procedura di registrazione sul registratore.

- Se si registra da un lettore di CD portatile, è opportuno ricordare che:
 - Alcuni lettori di CD portatili potrebbero non consentire la registrazione digitale se non provvisti di alimentazione CA.
 - Collegare l'alimentatore CA al lettore di CD portatile e selezionare l'alimentazione CA come sorgente di alimentazione.
 - Disattivare ogni funzione antisalto (ad esempio ESP*) sul lettore di CD portatile.
- * Electronic Shock Protection (Protezione contro le scosse elettriche)

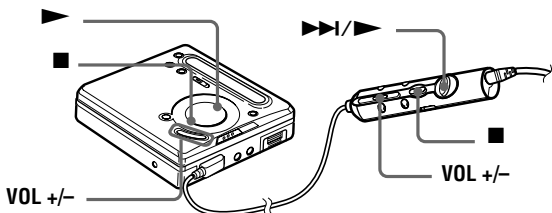


- La presa LINE IN (OPTICAL) è per l'ingresso sia digitale che analogico. Il registratore riconosce automaticamente il tipo di cavo di alimentazione e commuta in analogico o digitale.
- Il livello del suono registrato viene regolato automaticamente.
- È possibile controllare il suono durante la registrazione. Collegare le cuffie/auricolari in dotazione mediante il telecomando a  e regolare il volume premendo VOL +/- . Questa operazione non influisce sul livello di registrazione.

Riproduzione immediata di un Minidisco

Per utilizzare il registratore con una batteria ricaricabile o una batteria a secco, vedere “Fonti di alimentazione” (pagina 50).
Se si utilizza il registratore con il telecomando in dotazione, utilizzare i tasti e i comandi tra parentesi.

1 Riprodurre un MiniDisc.



- ① Premere ▶▶ (ruotare la leva verso ▶▶I/▶▶).

Un breve segnale acustico viene emesso nelle cuffie/auricolari quando si utilizza il telecomando.

- ② Premere VOL +/- per regolare il volume.

Il volume apparirà sul display.

Per interrompere la riproduzione premere ■.

Un lungo segnale acustico viene emesso nelle cuffie/auricolari quando si utilizza il telecomando.

La riproduzione inizia dal punto in cui è stata interrotta.

Dopo aver premuto ■, il registratore si spegne automaticamente dopo:

- circa 5 minuti se si utilizza un alimentatore CA.
- circa 10 secondi se si utilizzano le batterie.

Per	Premere (segnali acustici nelle cuffie/auricolari ²⁾)
Trovare l'inizio del brano in ascolto	◀◀ una volta (muovere la leva verso ◀◀). (Tre brevi segnali acustici)
Trovare l'inizio del brano successivo	▶▶ una volta (muovere la leva verso ▶▶/▶). (Due brevi segnali acustici)
Mettere in pausa	▬ (Segnali acustici brevi e continui) Premere nuovamente ▬ per riprendere la registrazione.
Tornare indietro durante la riproduzione ¹⁾	tenere premuto ◀◀ (tenere premuta la leva e muoverla verso ◀◀).
Andare avanti durante la riproduzione ¹⁾	tenere premuto ▶▶ (tenere premuta la leva e muoverla verso ▶▶/▶).
Rimuovere il MiniDisc	■ (un lungo segnale) e aprire il coperchio. ³⁾

1) Per andare avanti o indietro rapidamente senza ascoltare i brani, premere ▬ e tenere contemporaneamente premuto ◀◀ o ▶▶ (muovere la leva verso ◀◀ o ▶▶/▶ sul telecomando).

2) È possibile disattivare il segnale acustico (pagina 38).

3) Se si apre il coperchio, il punto di inizio della riproduzione corrisponderà all'inizio del primo brano.

Soppressione dei salti nel suono (G-PROTECTION)

La funzione G-PROTECTION è stata sviluppata per offrire una resistenza agli urti maggiore rispetto agli altri riproduttori esistenti.

Nota

La riproduzione può saltare se:

- il registratore subisce urti prolungati e violenti.
- viene riprodotto un MiniDisc sporco o graffiato.

Se la riproduzione non viene avviata

Accertarsi che il registratore non sia bloccato (pagina 37).



Il modo di riproduzione verrà automaticamente regolato sul modo di registrazione del materiale (stereo, LP2, LP4 o monofonico).

Nota

Per evitare un malfunzionamento del registratore, non utilizzare un telecomando in dotazione con un altro modello di MiniDisc portatile Sony.

Due metodi per collegarsi ad una sorgente sonora

La presa di ingresso di questo registratore funziona con spine sia digitali che analogiche. Collegare il registratore a un lettore CD o a un registratore, utilizzando l'ingresso digitale (ottico) o analogico (linea). Per informazioni sulla registrazione, consultare "Registrazione immediata di un MiniDisc" (pagina 12) per registrazioni con ingresso digitale (ottico) e "Registrazione con ingresso analogico (cavo di linea richiesto)" (pagina 20) per registrazioni con ingresso analogico (linea).

Differenza tra ingresso digitale (ottico) e ingresso analogico (linea)

Differenza	Ingresso digitale (ottico)	Ingresso analogico (linea)
Sorgente collegabile	Apparecchiatura con una presa di uscita digitale (ottica)	Apparecchiatura con presa di uscita analogica (linea)
Cavo utilizzabile	Cavo digitale (con spina ottica o mini-spina ottica) (pagina 12)	Cavo di linea (con 2 spine fono o una mini-spina stereo) (pagina 20)
Segnale dalla sorgente	Digitale	Analogico Anche se si collega una sorgente digitale (come un CD), il segnale inviato al registratore è analogico.
Numero dei brani registrati	Contrassegnato (copiato) automaticamente: • nella stessa posizione della sorgente (se la sorgente sonora è un CD o un MiniDisc).	Contrassegnato automaticamente: • dopo più di 2 secondi di vuoto o un segmento a basso livello.

Differenza	Ingresso digitale (ottico)	Ingresso analogico (linea)
Numero dei brani registrati (<i>continua</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • dopo più di 2 secondi di spazio o nella parte a basso livello (se la sorgente sonora è diversa da un CD o un MD). • quando il registratore è in pausa durante la registrazione sincronizzata (il registratore entra automaticamente in pausa se trova una sezione priva di segnale audio per almeno 3 secondi). <p>È possibile cancellare i contrassegni non richiesti dopo la registrazione. (“Cancellazione di un contrassegno di brano”, pagina 43).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • quando il registratore è in pausa durante la registrazione. <p>Dopo la registrazione è possibile cancellare i contrassegni non richiesti (“Cancellazione di un contrassegno di brano”, pagina 43).</p>
Livello del suono registrato	Lo stesso della sorgente. Può anche essere regolato manualmente (regolazione del livello REC digitale) (“Regolazione manuale del livello di registrazione (Registrazione manuale)”, pagina 28).	Regolato automaticamente. Può anche essere regolato manualmente (“Regolazione manuale del livello di registrazione (Registrazione manuale)”, pagina 28).

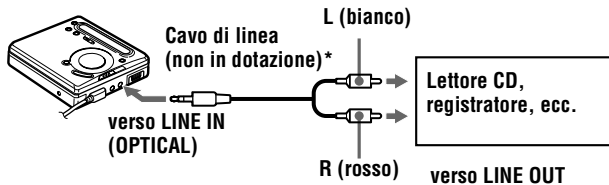
Nota

È possibile che nei seguenti casi i contrassegni di brano vengano copiati in modo errato.

- quando si registra da alcuni lettori di CD o multidisco utilizzando un ingresso digitale (ottico).
- quando la sorgente è in modalità di riproduzione casuale o programmata durante la registrazione utilizzando l'ingresso digitale (ottico). In tal caso, riprodurre la sorgente in modalità normale.
- quando si registrano programmi trasmessi con segnale audio digitale (come la TV digitale) tramite un ingresso digitale (ottico).

Registrazione con ingresso analogico (cavo di linea richiesto)

Il suono viene inviato dall'apparecchiatura connessa sotto forma di segnale analogico, ma sul disco viene registrato come digitale.



* Utilizzare i cavi di collegamento senza un attenuatore. Per collegarsi a un lettore CD portatile con una minipresa stereo, utilizzare il cavo di collegamento con spine mini per stereo ad entrambe le estremità (non in dotazione).

1 Premere e fare scorrere REC verso destra.
L'indicatore REC si illumina sul display e la registrazione viene avviata.

2 Riprodurre la sorgente da registrare.
Per le operazioni di registrazione, consultare "Registrazione immediata di un MiniDisc" (pagina 12). Per registrare da un lettore CD portatile, impostare il lettore CD su pausa, quindi avviare la registrazione.

La presa LINE IN (OPTICAL) è per l'ingresso sia digitale che analogico

Il registratore riconosce automaticamente il tipo di cavo di alimentazione e commuta in analogico o digitale.

Nota

Se si interrompe temporaneamente un'operazione di registrazione premendo **II**, in quel punto verrà inserito un contrassegno di brano quando verrà premuto nuovamente **II** per riprendere la registrazione. La registrazione riprende da un nuovo brano.

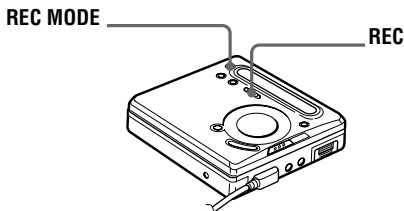
Registrazione di lunga durata (MDLP)

Selezionare la modalità di registrazione in base alla velocità di registrazione desiderata.

È possibile eseguire le registrazioni stereo a una velocità 2 (LP2) o 4 volte (LP4) superiore al tempo di registrazione normale.

Gli MD registrati in modo monofonico, LP2 o LP4 possono essere riprodotti solo su lettori o registratori MD che supportano il modo di riproduzione monofonico, LP2 o LP4.

I componenti audio che supportano i modi LP2 o LP4 sono indicati dai marchi MDLP o MDLP.



- 1 Premere REC MODE più volte per selezionare il modo di registrazione desiderato.

Ogni volta che viene premuto REC MODE, il display cambia nel modo seguente.

Modalità di registrazione ¹⁾	Display	Durata di registrazione ³⁾
Stereo (normale)	(nessuno)	Circa 80 min.
LP2 stereo	LP2	Circa 160 min.
LP4 stereo	LP4	Circa 320 min.
Monofonico ²⁾	MONO	Circa 160 min.

¹⁾ Per una migliore qualità audio, registrare in modo stereo normale o LP2.

²⁾ Se si registra una sorgente stereo in modalità monofonica, i suoni provenienti da sinistra e da destra verranno miscelati.

³⁾ Se si utilizza un MD registrabile da 80 minuti.

continua

2 Premere REC e farlo scorrere verso destra.

3 Riprodurre la sorgente audio.

Per interrompere la registrazione, premere ■.

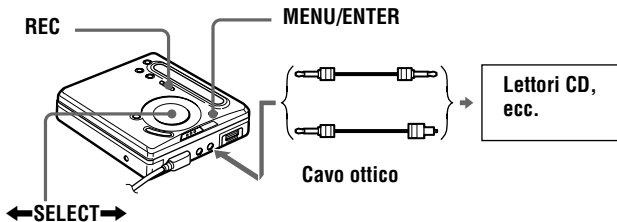
Nel registratore, le impostazioni relative all'ultimo modo di registrazione rimangono attive anche per la registrazione successiva.

Note

- Si raccomanda di utilizzare l'alimentatore CA in dotazione per registrazioni prolungate.
- Se si tenta di utilizzare un MD registrato in modo LP2 o LP4 su un registratore/riproduttore che non supporta questi modi, la riproduzione non viene avviata e sul display compare "LP:".
- Il suono registrato tramite un ingresso digitale (ottico) può essere controllato in modalità stereo utilizzando cuffie/auricolari, ecc.
- In rarissime occasioni, quando si esegue la registrazione in modalità LP4, è possibile che con alcuni tipi di sorgenti audio venga prodotto un rumore momentaneo. Ciò è dovuto alla particolare tecnologia di compressione audio digitale che consente di aumentare di quattro volte il tempo di registrazione. In questi casi è consigliabile registrare in modalità stereo normale o in modalità LP2 per ottenere una migliore qualità del suono.

Per avviare/interrompere la registrazione in sincronia con la sorgente (Registrazione sincronizzata)

È possibile eseguire facilmente una registrazione digitale da una sorgente digitale su un MiniDisc. Prima di avviare la registrazione sincronizzata, collegarsi alla sorgente digitale con un cavo digitale e inserire un MiniDisc registrabile.



- 1** Quando il registratore non è in funzione, premere MENU.
- 2** Premere ripetutamente **←SELECT→** fino a quando “SYNC REC” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.



Indicatore SYNC

“SYNC” non compare se il cavo ottico non è collegato al registratore.

- 3** Premere ripetutamente **←SELECT→** fino a quando “SYNC ON” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.
- 4** Premere REC e farlo scorrere verso destra.
Il registratore entra in attesa di registrazione.
- 5** Riprodurre il suono della sorgente.
Il registratore avvia la registrazione quando riceve il suono.

Per interrompere la registrazione, premere ■.



- Non è possibile attivare manualmente la funzione di pausa durante la registrazione sincronizzata.
- Quando non proviene alcun suono dal lettore per più di 3 secondi durante la registrazione sincronizzata, il registratore si posiziona automaticamente in modalità di attesa. Appena il suono ricomincia ad arrivare dal lettore, il registratore riprende la registrazione. Se il registratore rimane per più di 5 minuti in modalità di attesa, il registratore si arresta automaticamente.
- Per registrazioni più lunghe, eseguire il passaggio 1 di “Registrazione di lunga durata (MDLP)” (pagina 21) per selezionare la modalità di registrazione, quindi avviare la procedura di registrazione sincronizzata.

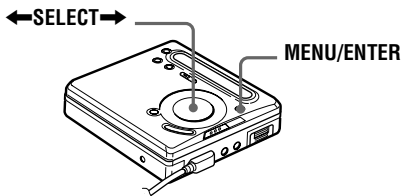
Note

- Durante la registrazione non modificare l’impostazione SYNC REC. La registrazione potrebbe non funzionare correttamente.
- Anche quando dalla sorgente non proviene alcun suono per la registrazione, può succedere che il registratore non entri automaticamente in pausa durante la registrazione sincronizzata a causa del livello di rumore emesso dalla sorgente sonora.

- Se viene rilevata una parte senza suono per circa 2 secondi durante la registrazione sincronizzata da una sorgente sonora diversa da un CD o da un MD, nel punto di conclusione della parte senza suono viene aggiunto automaticamente un nuovo contrassegno di brano.
- La registrazione sincronizzata non può essere effettuata se il cavo di collegamento non è un cavo ottico oppure se il cavo è collegato alla presa MIC (PLUG IN POWER).
- Non è possibile modificare manualmente il livello o il modo di registrazione durante la registrazione sincronizzata.

Registrazione senza sovrascrittura del materiale esistente

Se si desidera evitare la sovrascrittura del MiniDisc corrente, eseguire la procedura descritta di seguito. Tutto il nuovo materiale verrà registrato a partire dalla fine del contenuto corrente.



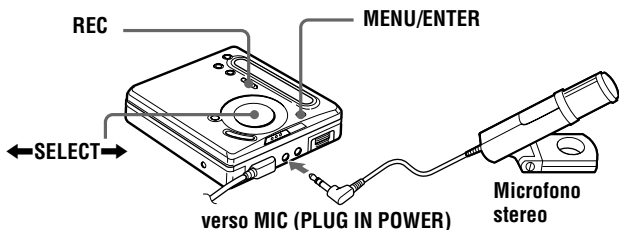
- 1** Quando il registratore non è in funzione, premere MENU.
- 2** Premere ripetutamente ←SELECT→ fino a quando "REC-Posi" non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.
- 3** Premere ripetutamente ←SELECT→ fino a quando "From End" non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.

Per avviare la registrazione dalla posizione corrente

Selezionare "From Here" al punto 3.

Registrazione da un microfono

Collegare un microfono stereo (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, ecc.; non in dotazione) alla presa MIC (PLUG IN POWER).



- 1** Inserire un MiniDisc registrabile, quindi premere REC e farlo scorrere verso destra.

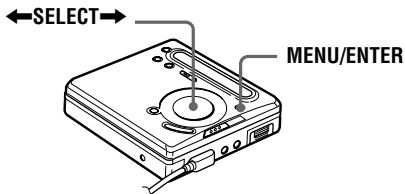
Per altre operazioni, consultare “Registrazione immediata di un MiniDisc” (pagina 12).

Note

- Non è possibile registrare mediante un microfono se un cavo ottico è collegato alla presa LINE IN (OPTICAL). Il registratore commuta automaticamente l'ingresso nell'ordine seguente: ingresso ottico, ingresso microfono e ingresso analogico.
- Il microfono può ricevere il suono di funzionamento del registratore stesso. Utilizzare il microfono lontano dal registratore in questo caso.

Aggiunta automatica di contrassegni di brano (Registrazione automatica dell'orario)

Utilizzare questa caratteristica per aggiungere contrassegni di brano automaticamente a intervalli specifici durante la registrazione mediante il connettore di ingresso analogico o il microfono.



- 1** Quando il registratore è in fase di registrazione o è in pausa, premere MENU.
- 2** Premere **←SELECT→** fino a quando "TIME MARK" non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.
- 3** Premere **←SELECT→** fino a quando le informazioni desiderate non lampeggiano sul display, quindi premere ENTER. Selezionare uno dei seguenti intervalli:

Display	Tempo
OFF	—
5min. ON	Circa 5 min.
10min. ON	Circa 10 min.
15min. ON	Circa 15 min.

Per cancellare la Registrazione automatica dell'orario

Selezionare "OFF" al punto 3, e quindi premere ENTER, oppure interrompere la registrazione.

Utilizzo della Registrazione automatica dell'orario per aggiungere contrassegni di brano durante la registrazione

Quando il tempo di registrazione trascorso supera l'intervallo di tempo per la Registrazione automatica dell'orario:

Il registratore aggiunge dei contrassegni nel punto in cui si imposta l'intervallo di tempo e da quel momento in poi a ogni scadenza dell'intervallo di tempo.

Esempio. Sono già stati effettuati 8 minuti di registrazione quando viene impostato un intervallo di tempo per la Registrazione automatica dell'orario di 5 minuti.

Verrà aggiunto un contrassegno al brano nel punto corrispondente a 8 minuti dall'avvio della registrazione e, in seguito, a ogni intervallo di 5 minuti.

Quando l'intervallo di tempo impostato per la Registrazione automatica dell'orario supera il tempo di registrazione trascorso:

Il registratore aggiunge dei contrassegni quando l'intervallo di tempo impostato per la Registrazione automatica dell'orario è trascorso.

Esempio. Sono stati effettuati 3 minuti di registrazione quando viene impostato un intervallo di tempo per la Registrazione automatica dell'orario di 5 minuti.

Verrà aggiunto un contrassegno al brano nel punto corrispondente a 5 minuti dall'avvio della registrazione e, in seguito, a ogni intervallo di 5 minuti.



“T” appare sul registratore prima della durata per i contrassegni di brano aggiunti dalla Registrazione automatica dell'orario.

Note

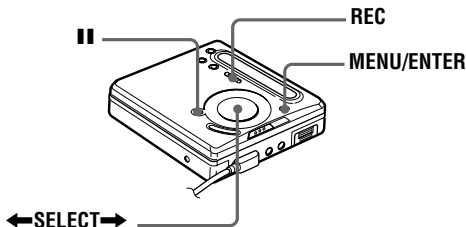
- Il contrassegno dei numeri di brano della Registrazione automatica dell'orario viene avviato quando si aggiunge un normale contrassegno di brano al disco (ad esempio, premendo T MARK o **II**, ecc.).
- Le impostazioni vengono perse quando si interrompe la registrazione.

Regolazione manuale del livello di registrazione (Registrazione manuale)

Quando si registra, il livello del suono viene regolato automaticamente. Se necessario, è possibile impostare il livello manualmente.

Nota

Regolare il livello di registrazione quando il registratore si trova in modalità di attesa. Non è possibile regolarlo durante la registrazione.



- 1** Tenendo premuto **II**, premere e far scorrere **REC** verso destra. Il registratore entra in attesa di registrazione.
- 2** Premere **MENU**, quindi ripetutamente **←SELECT→** fino a quando "RecVolume" non lampeggia sul display, quindi premere **ENTER**.
- 3** Premere ripetutamente **←SELECT→** fino a quando "ManualREC" non lampeggia sul display, quindi premere **ENTER**.



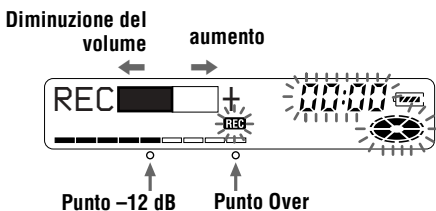
Per passare nuovamente al controllo automatico, premere ripetutamente **←SELECT→** fino a quando "Auto REC" non lampeggia sul display, quindi premere **ENTER**.

4 Riprodurre la fonte.

5 Osservando il misuratore di livello sul display, regolare il livello di registrazione premendo **←SELECT→**.

Impostare il livello in modo che l'indicatore raggiunga un livello di circa -12 dB (visibile sotto la finestra del display).

Se il suono è troppo alto e l'indicatore del livello raggiunge il punto Over (visibile sotto la finestra del display), abbassare il livello di registrazione.



La registrazione non inizia in questo passaggio.

Se la sorgente è un componente collegato esternamente, assicurarsi di posizionare la sorgente all'inizio del materiale da registrare prima di iniziare la riproduzione.

6 Premere nuovamente **||** per avviare la registrazione.

Per interrompere la registrazione, premere ■.

La regolazione del livello di registrazione ritorna alla regolazione automatica per la prossima registrazione.

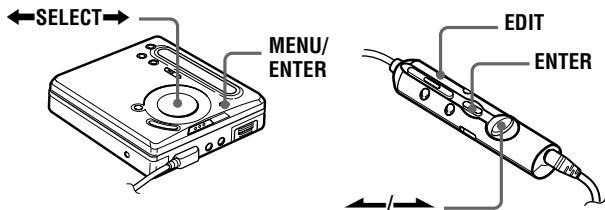
Note

- Non è possibile regolare il livello di registrazione quando la registrazione è in corso. Se si desidera regolare il livello di registrazione dopo aver iniziato la registrazione, premere **||** per mettere in pausa il registratore. Quindi, procedere dal punto 5.
- Non è possibile regolare manualmente il livello di registrazione durante la registrazione sincronizzata.

Controllo del tempo residuo o della posizione della registrazione

È possibile controllare il tempo residuo, il numero del brano, ecc. mentre si registra o durante la fase di interruzione.

Quando si aziona il registratore mediante il telecomando in dotazione, utilizzare i tasti e i comandi indicati tra parentesi.

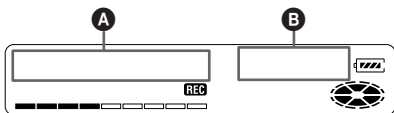


1 Quando il registratore è in fase di registrazione o fermo, premere MENU (EDIT per 2 o più secondi), premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “DISPLAY” non lampeggia sul display, quindi premere di nuovo ENTER (ENTER).

2 Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando le informazioni desiderate non lampeggiano sul display.

Ogni volta che viene premuto **SELECT→** (ruotare la leva verso **→**), il display assume il seguente aspetto.

Finestra del display



Su **A**

LapTime

Il tempo trascorso del brano corrente.

RecRemain¹⁾

Il tempo di registrazione residuo.

AllRemain²⁾

Il tempo residuo dopo la posizione corrente.

¹⁾“REC REMAIN” comincia a lampeggiare sul display quando il tempo residuo sul disco è uguale o inferiore a 3 minuti.

²⁾Compare solo se il registratore non è in funzione.

3 Premere ENTER (ENTER).

Le informazioni selezionate al punto 2 vengono visualizzate in

A e **B**.

A — numero brano, nome brano³⁾, o nome disco⁴⁾.

B — le informazioni selezionate al punto 2.

³⁾Compare solo se è selezionato “RecRemain” mentre il registratore è in modo di arresto e al brano è stato assegnato un nome.

⁴⁾Compare solo se è selezionato “AllRemain” mentre il registratore è in modo di arresto e al disco è stato assegnato un nome.



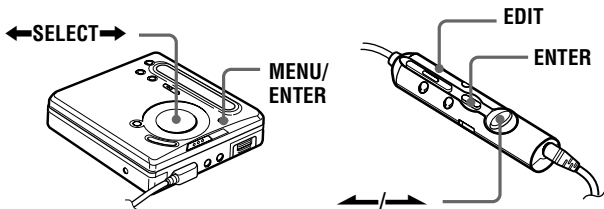
Per controllare la posizione della riproduzione o il titolo del brano durante l'ascolto, vedere pagina 35.

Vari modi di riproduzione

Quando si aziona il registratore mediante il telecomando in dotazione, utilizzare i tasti e i comandi indicati tra parentesi.

Riproduzione ripetuta di brani

È possibile riprodurre ripetutamente i brani in tre modalità diverse: ripetizione completa, ripetizione singola e ripetizione in ordine casuale.



1 Quando il registratore è in fase di riproduzione o fermo, premere MENU (EDIT per 2 o più secondi), premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “PLAY MODE” non lampeggia sul display, quindi premere di nuovo ENTER (ENTER).

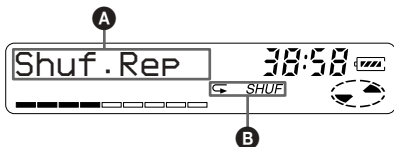
2 Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) per selezionare la modalità di riproduzione, quindi premere ENTER (ENTER).

Ogni volta che si preme **SELECT→** (ruotare la leva verso **→**), la voce del display indicata da **A** varia nel seguente modo.

Se si preme ENTER (ENTER) mentre sta lampeggiando **A**, il modo di registrazione viene modificato.

Nella finestra viene visualizzata la nuova modalità indicata da **B**.

Finestra del display



Su **A/B**

Normale/(nessuno)

Tutti i brani vengono riprodotti una volta.

↓
AllRepeat/↶

Tutti i brani vengono riprodotti più volte.

↓
1 Repeat/↶ **1**

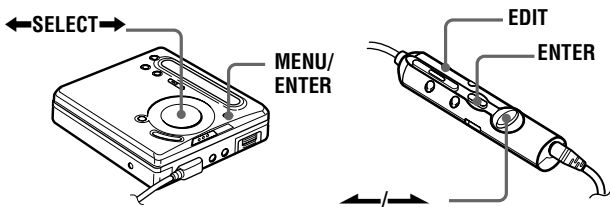
Un solo brano viene riprodotto più volte.

↓
Shuf.Rep/↶ **SHUF**

Al termine della riproduzione del brano in ascolto, i brani restanti vengono riprodotti ripetutamente in ordine casuale.

Intensificazione dei bassi (DIGITAL MEGA BASS)

La funzione Mega Bass intensifica il suono della frequenza dei bassi per una migliore qualità di riproduzione audio. La funzione ha effetto solo quando si utilizzano cuffie o auricolari.

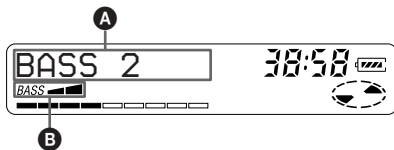


1 Premere ripetutamente MENU (EDIT per 2 o più secondi), premere **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando "BASS" non lampeggia sul display, quindi premere nuovamente ENTER (ENTER).

2 Premere **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) per selezionare la voce, quindi premere ENTER (ENTER).

Ogni volta che si preme **SELECT→** (ruotare la leva verso **→**) **A** e **B** variano nel seguente modo.

Finestra del display





Note

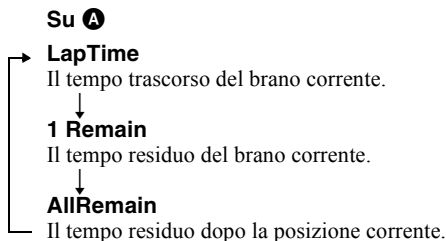
- Se il suono risulta distorto quando si aumentano i bassi, abbassare il volume.
- La funzione Mega Bass non influisce sul suono della registrazione.

Controllo del tempo residuo o della posizione della riproduzione

È possibile controllare il titolo del brano, del disco, ecc. durante la riproduzione.

- 1 Mentre il registratore è in funzione, seguire le fasi da 1 a 2 di “Controllo del tempo residuo o della posizione della registrazione” (pagina 30).

Il display cambia nel modo seguente.



continua

2 Premere ENTER (ENTER).

Il display cambia nel modo seguente.

Le informazioni selezionate al punto 2 vengono visualizzate in

A e **B**.

A — numero brano, nome brano¹⁾ o nome disco²⁾.

B — le informazioni selezionate al punto 2.

¹⁾Compare solo se è selezionato “1 Remain” e al brano è stato assegnato un nome.

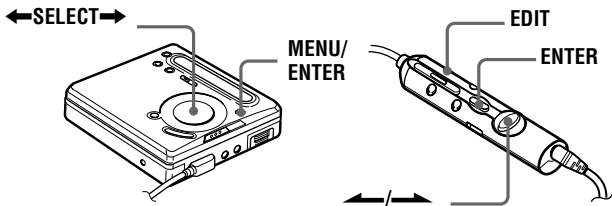
²⁾Compare solo se è selezionato “AllRemain” mentre il registratore è in modo di arresto e al disco è stato assegnato un nome.



Per controllare il tempo residuo o la posizione della registrazione durante la registrazione o in modalità di arresto, vedere pagina 30.

Protezione dell'udito (AVLS)

La funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System – Sistema di regolazione automatica del volume) mantiene basso il volume massimo per proteggere l'udito.



- 1 Premere MENU (EDIT per 2 o più secondi), premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “AVLS” non lampeggia sul display, quindi premere nuovamente ENTER (ENTER).

2 Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “AVLS ON” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).

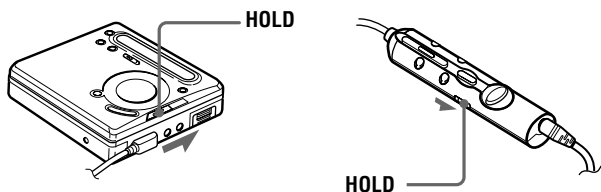
Se il volume viene alzato eccessivamente, “AVLS” lampeggia sul display. Il volume viene mantenuto a un livello moderato.

Per disabilitare la funzione AVLS

Selezionare “AVLS OFF” al punto 2.

Blocco dei comandi (HOLD)

Utilizzare questa funzione per evitare che i tasti vengano messi in funzione accidentalmente quando si trasporta il registratore.




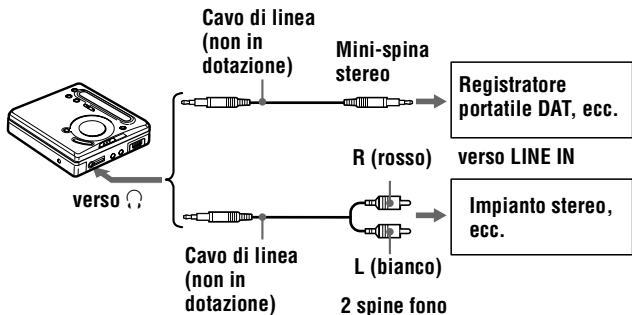
1 Spostare HOLD nella direzione della **→**.

Per sbloccare i comandi

Spostare HOLD nella direzione opposta alla freccia per sbloccare i comandi.

Collegamento a un impianto stereo

Collegare la presa  del registratore alle prese LINE IN di un amplificatore o registratore con un cavo di linea (non in dotazione). L'uscita è analogica. Il registratore riproduce il MiniDisc digitalmente e invia segnali analogici all'apparecchiatura collegata esternamente.



Se il registratore è collegato a un altro componente audio mediante il telecomando in dotazione.

Quando si collega un cavo di linea (non in dotazione) alla presa delle cuffie/auricolari del telecomando, assicurarsi di impostare “BEEP” su “BEEP OFF”. Il tal modo, il segnale acustico non viene incluso nel segnale registrato o nell'uscita dell'apparecchiatura collegata esternamente.

- 1** Premere MENU, quindi ripetutamente **←SELECT→** fino a quando “BEEP” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.
- 2** Premere ripetutamente **←SELECT→** fino a quando “BEEP OFF” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER.

Per attivare il segnale acustico

Selezionare “BEEP ON” al punto 2.

Note

- Anche in caso di collegamento a un'apparecchiatura esterna, la funzione Mega Bass è attiva. Se non si desidera l'effetto della funzione Mega Bass sulla registrazione o sull'uscita dell'apparecchiatura collegata esternamente, impostare “BASS” su “BASS OFF” (pagina 34).
- Quando si registra su un'apparecchiatura collegata esternamente, premere ripetutamente VOL + per aumentare al massimo il livello del volume, situazione ottimale per registrare su un'apparecchiatura collegata esternamente. Se tuttavia questo livello produce distorsioni nella registrazione, premere ripetutamente VOL – per abbassare il livello (a quello indicato nella figura sotto).



Montaggio dei brani registrati

È possibile montare le registrazioni aggiungendo/cancellando contrassegni di brano o etichettando brani e MiniDisc. Non è possibile eseguire il montaggio sui MiniDisc pre-masterizzati.

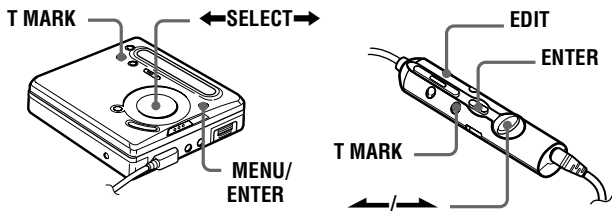
Note sul montaggio

- Non spostare o urtare il registratore mentre “TOC Edit”* lampeggia sul display.
- Non è possibile montare brani su MiniDisc protetti contro la registrazione. Prima di editare i brani, chiudere la linguetta sul lato del MiniDisc (pagina 54).
- Se si esegue un'operazione di montaggio durante la riproduzione, assicurarsi di disinserire l'alimentazione fino a quando “TOC Edit” non scompare dal display.
- Il coperchio non si apre fino a quando “TOC Edit” non scompare dal display dopo il montaggio.

* TOC = Table of Contents (Indice)



Quando si aziona il registratore mediante il telecomando in dotazione, utilizzare i tasti e i comandi indicati tra parentesi.

Cancellazione dei brani



Per cancellare i brani

Una volta cancellata una registrazione, non è possibile recuperarla. Verificare il brano da cancellare.

- 1** Durante la riproduzione del brano che si desidera cancellare, premere MENU (EDIT per 2 o più secondi).
- 2** Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “EDIT” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
“: Name” lampeggia sul display e il registratore riproduce il brano selezionato ripetutamente.
- 3** Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “: Erase” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
“Erase OK?” e “PushENTER” si alternano sul display.
Per annullare la cancellazione, premere T MARK (T MARK).
- 4** Premere ENTER (ENTER).
Il brano è stato cancellato e inizia quello successivo. Tutti i brani dopo quello cancellato vengono automaticamente rinumerati.


Per cancellare una parte di brano

Aggiungere contrassegni di brano all’inizio e alla fine della parte che si desidera cancellare, quindi cancellare la parte (pagina 42).

Per cancellare un intero disco

È possibile cancellare rapidamente tutti i brani e i dati di un MD contemporaneamente.

Da notare che una volta cancellata una registrazione, non è possibile recuperarla. Accertarsi del contenuto del disco che si desidera cancellare.

- 1** Quando il registratore non è in funzione, premere MENU (EDIT per 2 o più secondi).
- 2** Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “EDIT” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
“: Name” lampeggia sul display.

continua

3 Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “**Erase**” non lampeggia sul display, quindi premere **ENTER** (**ENTER**).

“All Erase?” e “PushENTER” si alternano sul display.

Per annullare la cancellazione, premere **T MARK** (**T MARK**).

4 Premere **ENTER** (**ENTER**).

“TOC Edit” lampeggia sul display e tutti i brani verranno cancellati.

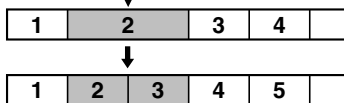
Al termine della cancellazione, compare “**BLANKDISC**” sul display.

Aggiunta di un contrassegno di brano

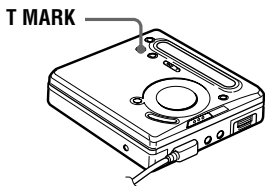
È possibile aggiungere dei contrassegni nel brano in modo che la parte che segue il nuovo contrassegno di brano venga considerata come brano nuovo.

I numeri dei brani aumenteranno come segue.

Aggiunta di un contrassegno di brano



I numeri dei brani aumentano



1 Mentre il MiniDisc è in ascolto o in pausa, premere **T MARK** sul registratore nel punto che si desidera contrassegnare.

“**MARK ON**” appare sul display e viene aggiunto un contrassegno. Il numero dei brani aumenterà di uno.

Per aggiungere contrassegni ai brani durante la registrazione

Premere **T MARK** sul registratore nel punto in cui si desidera aggiungere un contrassegno di brano.

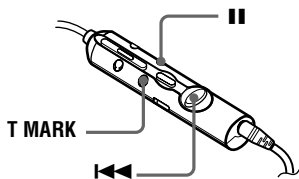
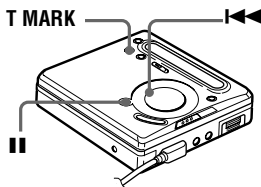
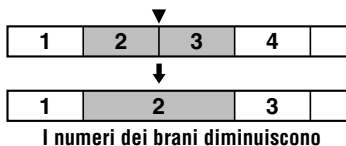
Note

- Non è possibile aggiungere contrassegni dei brani durante la registrazione sincronizzata.
- T MARK sul telecomando non funziona durante la riproduzione.

Cancellazione di un contrassegno di brano

Quando si registra con ingresso analogico (linea), è possibile che si registrino contrassegni non necessari se il livello di registrazione è basso. È possibile cancellare un contrassegno di brano per combinare i brani prima e dopo il contrassegno di brano. I numeri dei brani cambieranno come segue.

Cancellare un contrassegno di brano



- 1** Durante la riproduzione del brano che contiene il contrassegno che si desidera cancellare, premere **II** per mettere in pausa.
- 2** Individuare il contrassegno di brano premendo leggermente **⏮**.

Ad esempio, per cancellare il terzo contrassegno del brano, individuare l'inizio del terzo brano. "00:00" viene visualizzato nel display.

"MARK" appare sul display per 2 secondi.

continua

3 Premere T MARK per cancellare il contrassegno.

“MARK OFF” viene visualizzato nel display. Il contrassegno di brano viene cancellato e i due brani vengono combinati.



Quando si cancella il contrassegno di brano, si cancella anche il nome assegnato al contrassegno.

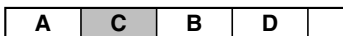
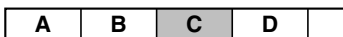
Spostamento dei brani registrati

È possibile modificare l'ordine dei brani registrati.

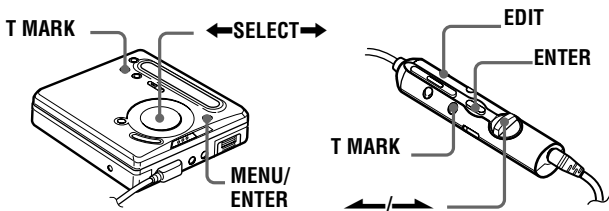
Esempio

Spostare il brano C dal terzo al secondo posto.

Prima dello spostamento




Dopo



1 Durante la riproduzione del brano che si desidera spostare, premere MENU (EDIT per 2 o più secondi).

2 Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “EDIT” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).

“ Name” lampeggia sul display e il registratore riproduce il brano selezionato ripetutamente.

- 3** Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “ Move” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
Per l'esempio di cui sopra, “MV 003 → 003” compare sul display.
- 4** Premere **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) per selezionare il numero del brano di destinazione.
Per l'esempio di cui sopra, “MV 003 → 002” compare sul display.
Per annullare la cancellazione, premere T MARK (T MARK).
- 5** Premere ENTER (ENTER).
Il brano si sposta nella destinazione selezionata.

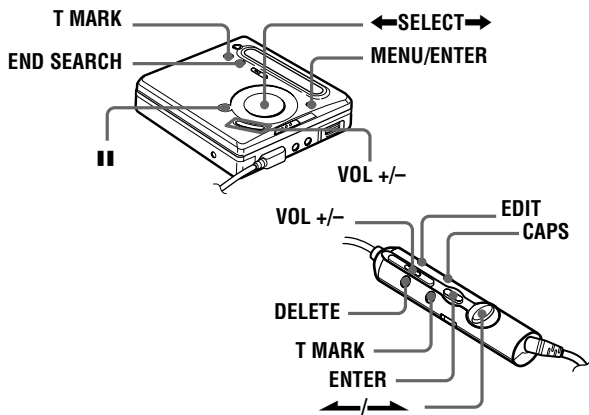
Etichettatura delle registrazioni

È possibile assegnare il nome ai dischi quando il registratore non è in funzione, ai brani quando il registratore è in fase di riproduzione e ad entrambi quando il registratore è in fase di registrazione. Ogni nome o titolo può avere una lunghezza di 200 lettere.

Ogni disco può contenere fino a 1 700 lettere alfanumeriche durante la fase di riproduzione o di arresto.

Caratteri a disposizione

- Lettere maiuscole e minuscole dell'alfabeto inglese
- Numeri da 0 a 9
- ! " # \$ % & () * . ; < = > ? @ _ ' + - ' , / : _ (spazio)



Etichettatura di un disco durante la fase di arresto

- 1 Premere MENU (EDIT per 2 o più secondi), premere ripetutamente ←SELECT→ (ruotare la leva verso ← o →) fino a quando "EDIT" non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).

"⊙: Name" lampeggia sul display.

2 Premere ENTER (ENTER).

Il disco è pronto per l'etichettatura.

3 Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) per selezionare una lettera, quindi premere ENTER (ENTER).


La lettera selezionata smette di lampeggiare e il cursore si sposta nel punto di inserimento successivo.

Premere	Per
II (CAPS)	Alternare tra lettere maiuscole, minuscole e contrassegni/numeri.
VOL +/- (VOL +/-)	Muovere il cursore verso sinistra o destra.
←SELECT→ (← o →)	Cambiare la lettera in quella precedente/successiva.
END SEARCH/VOL + (EDIT)	Inserire uno spazio vuoto per digitarvi una nuova lettera premendo entrambi i tasti contemporaneamente.
END SEARCH/VOL - (DELETE)	Cancellare una lettera e spostare indietro tutte le lettere che seguono verso sinistra premendo entrambi i tasti contemporaneamente.
T MARK (T MARK)	Cancellare l'assegnazione del nome.



4 Ripetere il passaggio 3 e inserire tutti i caratteri dell'etichetta.
Per annullare l'assegnazione dei nomi, premere T MARK (T MARK).

5 Premere ENTER (ENTER) per 2 o più secondi.
Al brano o al disco è stato assegnato il nome.

Assegnazione del nome a un brano durante la riproduzione

- 1** Inserire un disco e riprodurre il brano a cui si desidera assegnare il nome.
- 2** Premere MENU (EDIT per 2 o più secondi), premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “EDIT” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
“: Name” lampeggia sul display.
- 3** Premere ENTER (ENTER).
Il brano è pronto per ricevere l’assegnazione del nome.
- 4** Effettuare i passaggi da 3 a 5 di “Etichettatura di un disco durante la fase di arresto”.

Assegnazione del nome a un brano o a un disco durante la registrazione

- 1** Durante la registrazione, premere MENU (EDIT per 2 o più secondi).
- 2** Premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** o **→**) fino a quando “EDIT” non lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
“: Name” lampeggia sul display.
- 3** Per assegnare un nome ad un brano, premere ENTER (ENTER).
Per assegnare il nome a un disco, premere ripetutamente **←SELECT→** (ruotare la leva verso **←** or **→**) fino a quando “: Name” lampeggia sul display, quindi premere ENTER (ENTER).
Il brano o il disco sono pronti per ricevere l’assegnazione del nome.
- 4** Effettuare i passaggi da 3 a 5 di “Etichettatura di un disco durante la fase di arresto”.

Per annullare l'etichettatura

Premere T MARK (T MARK).

Note

- Quando la registrazione si interrompe mentre si sta assegnando il nome ad un brano o un disco durante la registrazione o quando la registrazione si sta spostando verso il brano successivo durante l'assegnazione del nome ad un brano, l'inserimento in questo punto avviene automaticamente.
- “LP:” viene aggiunto automaticamente all'inizio dei nomi dei brani per quei brani registrati in modo LP2 o LP4.

Nuova etichettatura delle registrazioni

Seguire le fasi che corrispondono al metodo di assegnazione del nome finché il disco o il brano sono pronti per ricevere il nome. Inserire un nuovo carattere sovrascrivendolo su quello che si desidera modificare, quindi premere ENTER (ENTER) per 2 o più secondi.

Note

- Non è possibile etichettare un MiniDisc pre-masterizzato o un MiniDisc che non è stato registrato.
- Se si usano i caratteri giapponesi “Katakana” il registratore è in grado di visualizzare il nome, ma non riesce ad assegnarne uno.
- Il registratore non è in grado di riscrivere il nome di un disco o di un brano di oltre 200 lettere che era stato creato da un altro dispositivo.

Fonti di alimentazione

È possibile utilizzare il registratore con la corrente di casa oppure come segue.

Nel registratore...

- una batteria ricaricabile al nichel-cadmio NC-WMAA (in dotazione)
- una batteria alcalina a secco LR6 (SG) (non in dotazione)

È preferibile utilizzare il registratore con la corrente di casa quando si registra per un lungo periodo.

Durata della batteria¹⁾

(Unità: ore appross.) (JEITA²⁾)

Batterie		Stereo	LP2	LP4
Batteria ricaricabile al nichel-cadmio NC-WMAA ³⁾	Registrazione	4	6	7,5
	Riproduzione	13	14,5	18
LR6 (SG) Batteria alcalina a secco Sony ⁴⁾	Registrazione	9	13	16
	Riproduzione	40	46	53


¹⁾ Le condizioni di funzionamento, la temperatura ambiente e il tipo di batteria sono tutti fattori che possono contribuire a ridurre la durata della batteria.

²⁾ Valore misurato conformemente agli standard JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

³⁾ Utilizzando una batteria ricaricabile completamente carica.

⁴⁾ Utilizzando una batteria alcalina a secco Sony LR6 (SG) "STAMINA" (prodotta in Giappone).

Quando sostituire la batteria

Quando la batteria a secco o ricaricabile è scarica, sul display viene visualizzata una , "LOW BATT", ecc. lampeggiante. Sostituire la batteria a secco o caricare la batteria ricaricabile.

Notare che il livello della batteria riportato dall'indicazione della batteria è approssimativo e varia in base alle condizioni del registratore.

Nota

Arrestare il registratore prima di sostituire la batteria.

Precauzioni

Sicurezza

Non inserire oggetti estranei nella presa DC IN 3V.

Fonti di alimentazione

- Utilizzare la corrente dell'abitazione, una batteria ricaricabile al nichel-cadmio, una batteria LR6 (SG) o la batteria dell'auto.
- Per l'uso domestico: utilizzare l'alimentatore CA in dotazione insieme al registratore. Non utilizzare nessun altro alimentatore CA perché potrebbe causare malfunzionamenti del registratore.

Polarità della spina



- Il registratore non si scollega dalla fonte di alimentazione CA (presa di rete) per tutto il tempo che rimane collegato alla presa a muro, anche se il registratore stesso è spento.
- Se non si utilizza il registratore per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di scollegare l'alimentazione di corrente (alimentatore CA, batteria a secco, batteria ricaricabile oppure cavo della batteria dell'auto). Per rimuovere l'alimentatore CA dalla presa a muro, afferrare la spina dell'alimentatore stesso, non tirare mai il cavo.

Surriscaldamento

Può verificarsi un surriscaldamento nel registratore se viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. In questo caso, lasciare il registratore spento affinché si raffreddi.

Installazione

- Non utilizzare mai il registratore in luoghi troppo esposti alla luce, al caldo o al freddo, all'umidità o soggetti alle vibrazioni.
- Il registratore non deve essere coperto quando si utilizza l'alimentatore CA. Il conseguente surriscaldamento potrebbe provocare danni o un malfunzionamento.

Cuffie/auricolari

Sicurezza nella circolazione stradale

Non utilizzare mai le cuffie/auricolari durante la guida, in bicicletta o alla guida di qualsiasi veicolo motorizzato. Tale comportamento potrebbe creare situazioni di pericolo e, in molte zone, è vietato dalla legge. Anche tenere il registratore in funzione ad alto volume quando si cammina per strada è potenzialmente pericoloso, specialmente quando si attraversa una strada. Occorre fare estrema attenzione oppure smettere di usare l'apparecchio nelle situazioni di potenziale pericolo.

Per evitare lesioni all'udito

Evitare l'uso delle cuffie/auricolari a volume elevato. Gli specialisti dell'udito mettono in guardia contro l'ascolto continuo, ad alto volume e per lunghi periodi. Se si avverte un trillo nelle orecchie, ridurre il volume o smettere di utilizzare il registratore.

Rispetto per gli altri

Tenere il volume a un livello moderato. Consentirà di sentire i suoni esterni e di avere rispetto per le persone circostanti.

Cartuccia del MiniDisc

- Per trasportare o conservare un MiniDisc utilizzare l'apposita custodia.
- Non forzare l'otturatore.
- Non mettere la cartuccia dove potrebbe essere esposta alla luce, a temperature eccessive, all'umidità o alla polvere.
- Incollare l'etichetta in dotazione unicamente sull'apposito spazio del disco. Non incollarla su altri punti della superficie del disco.

Pulizia dell'unità

- Pulire l'esterno del registratore con un panno morbido leggermente inumidito con acqua o con una soluzione neutra detergente. Non utilizzare nessun tipo di panno abrasivo, polvere per la pulizia o solvente come alcool o benzene perché queste sostanze potrebbero rovinare le rifiniture esterne del registratore.
- Pulire la cartuccia del disco con un panno asciutto per rimuovere la polvere.
- La polvere sulla lente potrebbe impedire all'unità di funzionare in modo appropriato. Assicurarsi di chiudere bene il coperchio dello scomparto del disco dopo aver inserito o estratto un MiniDisc.
- Per ottenere una miglior qualità audio, utilizzare un panno asciutto per pulire le spine delle cuffie/auricolari sul telecomando. Una spina non perfettamente pulita potrebbe causare distorsioni o interruzioni del suono.

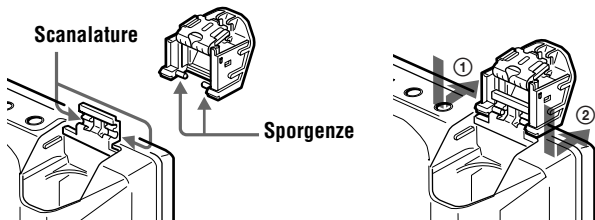
Note sulle batterie

L'uso non appropriato delle batterie potrebbe provocare una perdita di fluido dalle batterie o lo scoppio. Per evitare tali incidenti, osservare le precauzioni seguenti.

- Installare correttamente i poli + e – delle batterie.
- Non cercare di ricaricare la batteria a secco.
- Quando non si utilizza il registratore per un lungo periodo di tempo, accertarsi di rimuovere le batterie.
- Se dovesse verificarsi una perdita di liquido dalla batteria, pulire attentamente e completamente il fluido dal vano batteria prima di inserirne una nuova.

Sul coperchio dello scomparto della batteria

Il coperchio dello scomparto della batteria è concepito in modo da separarsi dall'unità principale quando si applica molta forza. Per rifissare il coperchio all'unità principale, seguire le istruzioni riportate di seguito:



- 1 Posizionare il coperchio in modo che le sporgenze sul coperchio siano allineate con le scanalature sull'unità principale.
- 2 Inserire una sporgenza per volta nella scanalatura come illustrato nella figura.

Nota sul rumore meccanico

Il registratore emette un rumore meccanico durante il funzionamento causato dal sistema di risparmio di corrente del registratore; tale rumore è del tutto normale.

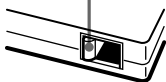
Per proteggere un MiniDisc registrato

Per proteggere un MD ed evitare che venga registrato, far scorrere e aprire l'apposita linguetta sul lato del MiniDisc. In questa posizione il MiniDisc non può essere registrato o modificato. Per registrare ancora, far scorrere la linguetta indietro in modo che sia visibile.

Retro del MiniDisc



Linguetta



Protezione della registrazione.



Registrazione non protetta.

Nota sulla registrazione digitale

Questo registratore utilizza un sistema Serial Copy Management che consente di produrre solo copie digitali della prima generazione da effettuarsi mediante software pre-masterizzati. È possibile effettuare copie da un MD registrato in casa soltanto utilizzando collegamenti analogici.

Software pre-masterizzati come CD o MiniDisc.



Registrazione digitale



MiniDisc registrato in casa



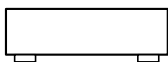
Nessuna registrazione digitale



MiniDisc registrabile

In caso di domande o problemi relativi al registratore, consultare il rivenditore Sony più vicino. (Se si verificasse un problema quando il disco si trova nel registratore, consigliamo di lasciare il disco all'interno del registratore e di consultare il rivenditore Sony in modo che si possa capire meglio la causa del problema.)

Microfono, registratore, sintonizzatore, ecc. (con prese di uscita analogiche).



Registrazione analogica



MiniDisc registrato in casa

Registrazione digitale



MiniDisc registrabile



Nessuna registrazione digitale



MiniDisc non registrabile

Limitazioni del sistema

Il sistema di registrazione del registratore MiniDisc è radicalmente diverso da quelli utilizzati con cassetta e piastra DAT ed è caratterizzato dalle limitazioni descritte qui di seguito. Tenere presente, tuttavia, che tali limitazioni dipendono dalla natura stessa del sistema di registrazione MiniDisc e non da fattori meccanici.

Sintomo	Causa
“TR FULL” appare anche prima che il disco abbia raggiunto il tempo di registrazione massimo (60, 74 o 80 minuti).	Quando sono stati registrati 254 brani sul disco, “TR FULL” compare indipendentemente dal totale del tempo registrato. Non è possibile registrare più di 254 brani sul disco. Per continuare a registrare, rimuovere i brani non necessari.
“TR FULL” appare anche prima che il disco abbia raggiunto il numero di brani o il tempo di registrazione massimi.	Registrazioni o cancellazioni ripetute potrebbero provocare una frammentazione e una dispersione dei dati. Anche se è possibile leggere i dati dispersi, ogni frammento viene considerato un brano. In questo caso, il numero di brani può arrivare a 254 e non è possibile effettuare ulteriori registrazioni. Per proseguire la registrazione, cancellare i brani non necessari.

Sintomo	Causa
<p>Non è possibile cancellare i contrassegni di brano.</p> <p>Il tempo di registrazione residuo non aumenta anche dopo aver cancellato molti brani corti.</p>	<p>Se i dati di un brano sono frammentati, non è possibile cancellare il contrassegno di brano di un frammento lungo meno di 12 secondi (se registrato in modo stereo), meno di 24 secondi (se registrato in modo monofonico o LP2) o meno di 48 secondi (se registrato in modo LP4). Non è possibile combinare brani registrati con modalità diverse di registrazione, ad esempio un brano registrato in modalità stereo e uno registrato in modalità monofonica; inoltre non è possibile combinare un brano registrato con un collegamento digitale e un brano registrato con un collegamento analogico.</p> <p>I brani di lunghezza inferiore a 12, 24 o 48 secondi non vengono contati, quindi la loro cancellazione potrebbe non far aumentare il tempo di registrazione.</p>
<p>La somma del tempo di registrazione totale e del tempo residuo sul disco potrebbe non coincidere con il tempo massimo di registrazione (60, 74 o 80 minuti).</p>	<p>In genere, la registrazione viene eseguita in unità minime di circa 2 secondi (in stereo), 4 secondi (in modalità monofonica o LP2) o 8 secondi (in modalità LP4). Quando la registrazione si interrompe, l'ultima unità di registrazione utilizza comunque queste unità di 2, 4 o 8 secondi anche se la registrazione corrente è di durata inferiore. Allo stesso modo, quando si riavvia la registrazione dopo l'interruzione, il registratore inserirà automaticamente uno spazio vuoto di circa 2, 4 o 8 secondi prima della registrazione successiva. (Per evitare cancellazioni accidentali del brano precedente in caso venga avviata una nuova registrazione.) Quindi, se la registrazione viene interrotta, il tempo di registrazione diminuirà di un massimo di 6, 12 o 24 secondi.</p>
<p>I brani montati possono avere delle perdite di informazioni nel suono durante le operazioni di ricerca.</p>	<p>La frammentazione dei dati può provocare delle perdite di informazioni durante la ricerca perché i brani vengono riprodotti a velocità superiore al normale.</p>

Risoluzione dei problemi

Se un problema persiste anche dopo aver eseguito tutti i controlli, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Il registratore non funziona o non funziona bene.

- La sorgente audio potrebbe non essere collegata in modo corretto.
 - Scollegare le sorgenti audio completamente e ricollegarle (pagine 12, 20).
- La funzione HOLD è attiva (quando si preme un tasto di funzionamento sul registratore sul display compare “HOLD”).
 - Disattivare HOLD spostando l'interruttore HOLD nella direzione opposta alla freccia (pagine 10, 37).
- L'umidità ha creato condensa all'interno del registratore.
 - Estrarre il MiniDisc e lasciare il registratore in un ambiente tiepido con il coperchio aperto per diverse ore fino all'evaporazione dell'umidità.
- La batteria ricaricabile o la batteria a secco sono scariche (☐ oppure “LOW BATT” lampeggia).
 - Caricare la batteria ricaricabile o sostituire la batteria a secco (pagina 50).
- La batteria ricaricabile o la batteria a secco non sono state inserite nel modo corretto.
 - Inserire la batteria correttamente (pagina 9).
- È stato premuto un tasto mentre l'indicazione del disco stava ruotando velocemente.
 - Aspettare finché l'indicazione ruota lentamente.
- La registrazione analogica è stata eseguita utilizzando un cavo di collegamento con attenuatore.
 - Utilizzare i cavi di collegamento senza un attenuatore (pagina 20).
- Mentre era in funzione, il registratore ha ricevuto un urto nella parte meccanica, disturbi di origine elettrostatica, un voltaggio di alimentazione anormale provocato da fulmini, ecc.
 - Riavviare il funzionamento come segue.
 - 1 Scollegare tutte le fonti di alimentazione.
 - 2 Lasciare il registratore spento per 30 secondi.
 - 3 Collegare la fonte di alimentazione.

- Il disco è danneggiato o non contiene la registrazione o i dati di montaggio corretti.
 - Reinserire il disco. Se è ancora difettoso, registrarlo nuovamente.

“NO SIGNAL” viene visualizzato sul display quando si registra da un lettore CD portatile.

- Non è presente alcun segnale digitale da un lettore CD portatile.
 - Durante una registrazione digitale da un lettore CD portatile, utilizzare l'alimentatore CA e disattivare le funzioni antisalto (ad esempio ESP) sul lettore CD (pagina 15).


Dopo un'operazione di registrazione, non risulta nessun brano registrato.

- L'alimentatore CA era scollegato o si è verificata un'interruzione dell'alimentazione durante la registrazione.

Il coperchio non si apre.

- Le fonti di alimentazione sono state scollegate durante la registrazione o le operazioni di montaggio oppure la batteria è scarica.
 - Impostare nuovamente le fonti di alimentazione oppure sostituire la batteria scarica con una nuova.


Dalle cuffie/auricolari non proviene alcun suono.

- La spina della cuffia/auricolare non è inserita correttamente.
 - Collegare correttamente la spina della cuffia/auricolare al telecomando. Inserire bene la spina del telecomando in .
- Il volume è troppo basso.
 - Regolare il volume premendo VOL +/-.

Non è possibile aumentare il volume.

- Il sistema AVLS è attivo.
 - Impostare AVLS a “AVLS OFF” (pagina 36).

Un MiniDisc non viene riprodotto dal primo brano.

- Il disco si interrompe prima di arrivare all'ultimo brano.
 - Premere  ripetutamente per tornare all'inizio del disco e riavviare il registratore dopo aver verificato il numero del brano sul display.

Il suono riprodotto salta.

- Il registratore si trova in un luogo dove riceve continue vibrazioni.
 - Spostare il registratore in un luogo stabile.
- Un brano molto corto può causare salti nel suono.

Il suono ha molti disturbi di origine elettrostatica.

- Forte magnetismo dal televisore oppure tale dispositivo interferisce con il funzionamento.
 - Spostare il registratore lontano dalla sorgente del forte magnetismo.

Non è possibile trovare i contrassegni di brano.

- È stato premuto **II** dopo aver premuto **I◀◀** oppure **▶▶I**.
 - Premere **II** prima di premere **I◀◀** o **▶▶I** (pagina 43).

La batteria ricaricabile non inizia a caricarsi.

- La batteria non è stata inserita in modo corretto oppure l'alimentatore CA non è stato collegato in modo corretto.
 - Inserire la batteria in modo appropriato oppure collegare l'alimentatore CA in modo corretto.

Si sente un rumore momentaneo.

- La particolare tecnologia di compressione audio digitale utilizzata nella modalità LP4 può causare in rarissime occasioni un rumore momentaneo se si utilizzano determinate sorgenti audio.
 - Registrare in modalità stereo normale o in modalità LP2.

Messaggi

Se sul display lampeggiano i messaggi di errore di seguito riportati, verificarne il significato nella tabella in basso.

BLANKDISC

- È stato inserito un MiniDisc senza nessuna registrazione.

DISC ERR

- Il disco è danneggiato o non contiene la registrazione o i dati di montaggio corretti.
 - Reinsерire il disco. Se è ancora difettoso, registrarlo nuovamente.

DISC FULL

- Sul disco non c'è spazio per una registrazione.
 - Sostituire il disco.

Data Save

- Il lettore di MiniDisc sta registrando informazioni (suoni) dalla memoria al disco.
 - Attendere il completamento del processo. Non esporre il lettore a urti fisici e non interrompere l'alimentazione elettrica.

TOC Edit

- Il lettore MD sta registrando informazioni (posizione di inizio e fine del brano) dalla memoria al disco.
 - Attendere il completamento del processo. Non esporre il lettore a urti fisici e non interrompere l'alimentazione elettrica.

BUSY

- Si è tentato di attivare il registratore mentre stava accedendo ai dati registrati.
 - Attendere fino a quando il messaggio scompare (in alcuni rari casi potrebbero essere necessari 2 - 3 minuti).

NAME FULL

- Si è tentato di inserire più di 200 lettere per etichettare un solo brano o disco.
- È stato tentato di inserire un totale di più di 1 700 lettere per i nomi dei brani o del disco.
 - Inserire i caratteri entro il limite consentito.

Hi DC in

- Il voltaggio dell'alimentazione elettrica è troppo alto (non è stato utilizzato l'alimentatore CA in dotazione).
 - Utilizzare l'adattatore per alimentazione CA in dotazione.

HOLD

- Il registratore è bloccato.
 - Far scorrere HOLD nella direzione opposta alla freccia per sbloccare il registratore (pagine 10, 37).

LOW BATT

- La batteria è quasi scarica.
 - Caricare la batteria ricaricabile o sostituire la batteria a secco (pagina 9).

MEM OVER

- Si è tentato di registrare con il registratore posizionato in un punto in cui riceve continue vibrazioni.
 - Mettere il registratore in un luogo stabile e avviare nuovamente la registrazione.

NO COPY

- Si è tentato di fare una copia da un disco protetto dal sistema Serial Copy Management. Non è possibile fare copie da una sorgente collegata in digitale che è stata a sua volta registrata utilizzando il collegamento digitale.
 - Utilizzare il collegamento analogico (pagina 20).

NO DISC

- Si è tentato di riprodurre o di registrare senza il disco inserito nel registratore.
— Inserire un MiniDisc.

NO SIGNAL

- Il registratore non riesce a identificare i segnali di ingresso digitali.
— Assicurarsi che la sorgente sia ben collegata (pagina 12).

P/B ONLY

- Si è tentato di registrare o montare su un MiniDisc premasterizzato (P/B significa “playback”).
— Inserire un MiniDisc registrabile.

PROTECTED

- Si è tentato di registrare o di montare su un MiniDisc con la linguetta in posizione di protezione.
— Far scorrere indietro la linguetta (pagina 54).

SORRY

- Si è tentato di cancellare il contrassegno di brano all’inizio del primo brano.
- Si è tentato di cancellare il contrassegno di un brano per combinare brani che il registratore non riesce a combinare (ad esempio un brano registrato con modi di registrazione diversi oppure un brano registrato mediante un collegamento digitale e un collegamento analogico).
- Si è tentato di premere **■**, T MARK oppure REC MODE durante la registrazione sincronizzata.

TEMP OVER

- Il registratore si è surriscaldato.
— Lasciare che il registratore si raffreddi.

TR FULL

- Non c’è più spazio per dati nuovi durante le operazioni di montaggio del MiniDisc.
— Cancellare i brani non necessari (pagina 40).

TrPROTECT

- Si è tentato di registrare o di montare su un brano che è protetto contro la cancellazione.
— Registrare o montare su altri brani.
- Si è tentato di modificare un brano estratto dal computer.
— Questo modello non può essere utilizzato per ridenominare o modificare un brano estratto dal computer.

Caratteristiche tecniche

Registratore MD

Sistema di riproduzione audio

Sistema audio digitale MiniDisc

Caratteristiche del diodo laser

Materiale: GaAlAs MQW

Lunghezza onda: $\lambda = 790$ nm

Durata di emissione: continua

Uscita laser: inferiore a $44,6 \mu\text{W}$

(Questa uscita rappresenta il valore misurato a una distanza di 200 mm dalla superficie dell'obiettivo sul gruppo pick-up ottico con un'apertura di 7 mm.)

Durata di registrazione e di riproduzione

Con MDW-80

160 min. max in modalità monofonica

320 min. max in modalità stereo

Giri

Da 350 a 2 800 giri/min (CLV)

Correzione di errore

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frequenza di campionamento

44,1 kHz

Convertitore della frequenza di campionamento

Ingresso: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codifica

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2

ATRAC3 — LP4

Sistema di modulazione

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Numero di canali

2 canali stereo

1 canale mono

Risposta in frequenza

Da 20 a 20 000 Hz ± 3 dB

Wow e flutter

Inferiori al limite misurabile

Ingressi

Microfono: mini-presa stereo, livello di ingresso minimo 0,35 mV

Linea ingresso: mini-presa stereo, livello di ingresso minimo 49 mV

Ingresso ottico (digital): mini-presa ottica (digitale)

Uscite

⌚: minipresa stereo, livello di uscita massimo 5 mW + 5 mW, impedenza di carico 16 ohm

Specifiche generali

Requisiti di alimentazione

Alimentatore CA Sony (in dotazione) collegato alla presa DC IN 3 V:

120 V CA, 60 Hz (modelli distribuiti in USA, Canada, Taiwan)

230 V CA, 50/60 Hz (modello distribuito in Europa continentale)

240 V CA, 50 Hz (modello distribuito in Australia)

220 V CA, 50 Hz (modello distribuito in Cina)

230 - 240 V CA, 50 Hz (modelli distribuiti in Gran Bretagna e Hong Kong)

220 V CA, 50 Hz (modello distribuito in Argentina)

110/220 V CA, 60 Hz (modello distribuito in Corea)

100 - 240 V CA, 50/60 Hz (altri modelli)

Batteria ricaricabile al nichel-cadmio NC-WMAA (in dotazione)
Batteria alcalina LR6 (SG) (non in dotazione)

Durata della batteria

Consultare “Durata della batteria” (pagina 50)

Dimensioni

Circa 81 × 28,6 × 74,4 mm (L/A/P) senza gli accessori.

Peso

Circa 118 g solo il registratore

Accessori in dotazione

Batteria ricaricabile al nichel-cadmio NC-WMAA (1)
Alimentatore CA (1)
Cuffie/auricolari con telecomando (1)
Cavo ottico (1)
Contenitore per trasporto batteria ricaricabile (1)
Borsa/custodia di trasporto con gancio da cintura (1)


Brevetti statunitensi ed esteri sotto licenza della Dolby Laboratories.

Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Accessori opzionali

Cavo ottico
POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Microfoni stereo ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957
Cuffie stereo* MDR-EX70LP, MDR-G72LP, MDR-A34L
Diffusori attivi SRS-Z500
MiniDisc registrabili serie MDW

Il rivenditore potrebbe non disporre di alcuni degli accessori descritti sopra. Si prega di chiedere al rivenditore informazioni dettagliate sugli accessori disponibili nel proprio paese.

* Sia che si colleghino le cuffie/auricolari direttamente alla presa  sull'unità principale o sul telecomando, utilizzare solo cuffie/auricolari con minispine stereo. Non è possibile utilizzare le cuffie/auricolari con microspine.

Spiegazioni

Come mai il MiniDisc è così piccolo

Il MiniDisc di 2,5 pollici, contenuto in una cartuccia di plastica che ha l'aspetto di un dischetto da 3,5 pollici (vedi illustrazione sopra), utilizza una nuova tecnologia digitale di compressione audio che si chiama ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Per memorizzare più suono in meno spazio, ATRAC estrae e codifica solo quei componenti di frequenza realmente percepibili all'orecchio umano.

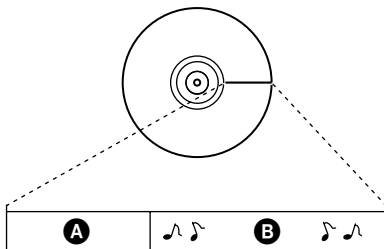
Significato del messaggio “Nessun dato audio”

“Nessun dato audio” descrive una situazione in cui il livello di ingresso è di circa 4,8 mV se l'input è analogico, oppure minore di -89 dB se l'input è ottico (digitale) (0 dB rappresenta il livello di registrazione massimo del MiniDisc).

Accesso casuale rapido

Come i CD, i MiniDisc offrono un accesso casuale immediato all'inizio di ogni brano musicale. I MiniDisc pre-masterizzati vengono registrati con indirizzi di destinazione che corrispondono a ciascuna selezione musicale.

I MiniDisc registrabili vengono prodotti con un “User TOC Area” (Area di indice utente) che contiene l'ordine dei brani. Il sistema TOC (Table of Contents – Indice) è simile al “sistema di gestione delle cartelle” dei floppy disk. In altre parole gli indirizzi di inizio e fine di tutti i brani musicali registrati sul disco vengono memorizzati in quest'area. Questo consente di accedere a caso all'inizio di qualsiasi brano non appena si inserisce il numero del brano (AMS) o si etichetta la posizione con il nome del brano come si farebbe con un file sul dischetto.



A — User TOC Area

Contiene l'ordine e i punti di inizio/fine della musica.

B — Dati musicali



Stampato su carta riciclata al 100% con
inchiostro a base di olio vegetale senza
COV (composto organico volatile).

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan